

31976L0895

L 340/26

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1976.12.9.

## A TANÁCS IRÁNYELVE

(1976. november 23.)

**a gyümölcsökben és zöldségekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb mértékének meghatározásáról**

(76/895/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 43. és 100. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére <sup>(1)</sup>,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,

mivel a növénytermesztés nagyon fontos szerepet játszik az Európai Gazdasági Közösségben;

mivel a növénytermesztésből származó hozamot befolyásolják mind az állati, mind a növényi eredetű károsítók, valamint a vírusok;

mivel feltétlenül szükséges a növények védelme ezek ellen a szervezetek ellen, nemcsak a hozam csökkenésének megelőzése, hanem a mezőgazdasági termelékenység növelése érdekében is;

mivel a növények és növényi termékek károsítói elleni védekezés legfontosabb eszköze a kémiai peszticidek használata;

mivel azonban ezek a peszticidek nemcsak kedvező hatást gyakorolnak a növénytermelésre, mivel ezek általában veszélyes mellékhatásokkal rendelkező toxikus anyagok vagy készítmények;

mivel ezeknek peszticideknek, ezek metabolizált vagy bomlás-termékeinek jelentős része káros hatással lehet a növényi termékek fogyasztóira;

mivel ezeket a peszticideket nem szabad olyan körülmények között használni, amelyek kockázatot jelentenek az emberi vagy állati életre;

mivel különböző módszerek léteznek bizonyos tagállamokban ennek a kockázatnak az elkerülésére; mivel a tagállamok különböző szinteket állapítottak meg a gyümölcsökben és a zöldségekben, illetve azok felületén található szermaradványok maximális értékeire vonatkozóan, amelyeket figyelembe kell venni a termékek forgalomba hozatala során;

mivel a peszticid-szermaradványok megengedett legmagasabb értékei terén fennálló különbségek kereskedelmi korlátozások kialakulásához vezethetnek, és ennél fogva akadályozhatják az áruk szabad mozgását a Közösségen belül; mivel ezért olyan értékeket kell megállapítani, amelyeket a tagállamok alkalmazhatnak;

mivel ezeknek a maximális értékeknek a megállapítása során a növénytermelés követelményeit, valamint az emberi és állati egészség védelmének szükségességét összhangba kell hozni;

mivel kezdetben a gyümölcsökben és a zöldségekben, illetve azok felületén található peszticid-szermaradványok maximális értékét annak figyelembevételével kell megállapítani, hogy a gyümölcsöket és zöldségeket általában emberi fogyasztásra és esetenként állati takarmányozásra szánják; mivel ezeknek az értékeknek a lehető legalacsonyabb szinten kell lenniük;

mivel biztosítani kell azoknak a termékeknek a Közösségen belüli szabad forgalmát, amelyek esetében bizonyos peszticidek maradványának értéke a II. mellékletben megállapított értékkel egyenlő vagy annál alacsonyabb; mivel egyidejűleg a tagállamok részére biztosítani kell, hogy engedélyezhessék területükön az említett maximális értéknél magasabb szermaradvány-tartalmú termékek forgalmazását megkülönböztetés nélkül, és amikor azt indokoltnak tartják, akár az értékek megállapításával ezeknek a termékeknek az esetében, akár az érték megállapításának mellőzésével;

mivel a harmadik országokba történő kivitelre szánt gyümölcsök és zöldségek esetében nem szükséges alkalmazni ezen irányelv rendelkezéseit;

mivel azonban a II. mellékletben megállapított értékek váratlanul veszélyesnek bizonyulhatnak az emberi és az állati egészségre; mivel ilyen esetben a tagállamok számára engedélyezni kell az értékek ideiglenes csökkentését;

mivel ilyen esetben szoros együttműködést kell létrehozni a tagállamok és a Bizottság között egy Növényvédelmi Állandó Bizottság keretében;

<sup>(1)</sup> HL C 97., 1969.7.28., 35. o.<sup>(2)</sup> HL C 40., 1969.3.25., 4. o.

mivel a területükön forgalmazott termékekre értéket megállapító tagállamoknak gondoskodniuk kell az értékek betartásának ellenőrzéséről, legalább mintavétel útján;

mivel ebben az esetben a hivatalos ellenőrzéseket a közösségi mintavételezési és a közösségi elemzési módszerek alkalmazásával kell elvégezni;

mivel a mintavételezési és elemzési módszerek megállapítása műszaki és tudományos kérdés, mivel azok alkalmazásának elősegítése céljából az e mintákra és elemzésekre vonatkozó szabályokat a tagállamok és a Bizottság között a Növényvédelmi Állandó Bizottság keretében szoros együttműködést biztosító eljárás útján kell meghatározni;

mivel a mellékletek bármely módosítását, tekintettel azok alapvetően technikai természetére, egyszerűbbé kell tenni egy gyorsított eljárással,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

#### 1. cikk

Ez az irányelv azokra az emberi fogyasztásra, kivételesen állati takarmányozásra szánt termékekre vonatkozik, amelyek az I. mellékletben meghatározott közös vámtarifaszám alatt szerepelnek, és amelyekben, illetve amelyek felületén a II. mellékletben felsorolt peszticid-szermaradványok találhatóak.

#### 2. cikk

1. Ezen irányelv alkalmazásában „peszticid-szermaradványok”: a peszticidek visszamaradt nyomai, valamint bármely, a II. mellékletben felsorolt toxikus bomlás- vagy metabolizált termék, amely az 1. cikkben meghatározott termékekben, illetve azok felületén jelen van.

2. Ezen irányelv alkalmazásában „forgalomba hozatal”: az 1. cikkben meghatározott termékek bármilyen átruházása, akár visszterhesen, akár ingyenesen, azok betakarítása után.

#### 3. cikk

1. A tagállamok nem tilthatják vagy akadályozhatják meg az 1. cikkben meghatározott termékek forgalomba hozatalát a területükön azon az alapon, hogy azok peszticid-szermaradványokat tartalmaznak, amennyiben e maradványok mennyisége nem haladja meg a II. mellékletben meghatározott megengedett értékeket.

2. A tagállamok azokban az esetekben, amikor ezt indokoltnak tartják, engedélyezhetik a területükön olyan, az I. mellékletben meghatározott termékek forgalmazását, amelyek a II. mellékletben meghatározott szintnél több peszticid-szermaradványt tartalmaznak.

3. A tagállamoknak tájékoztatniuk kell a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) és a (2) bekezdés bármilyen alkalmazásáról.

#### 4. cikk

1. Amennyiben egy tagállam szerint a II. mellékletben megállapított maximális érték veszélyeztetheti az emberek vagy – a károsítók kivételével – az állatok egészségét, a tagállam ideiglenesen csökkentheti az értéket saját területén. Ebben az esetben a tagállam haladéktalanul értesíti a többi tagállamot és a Bizottságot a megtett intézkedésekről és nyilatkozik annak okairól.

2. A 8. cikkben megállapított eljárással összhangban meg kell határozni azt, hogy a II. mellékletben meghatározott maximális értékek módosítandók-e. Amíg a Tanács vagy a Bizottság a fenti eljárás alapján határozatot hoz, a tagállam hatályban tarthatja a végrehajtott intézkedést.

#### 5. cikk

A 4. cikk sérelme nélkül a Tanács a Bizottság javaslata alapján fogadja el a mellékletek módosításait. A módosítás során figyelemmel kell lenni a műszaki és tudományos fejlődésre, valamint az egészségügyi és a mezőgazdasági követelményekre.

#### 6. cikk

1. A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy véletlenszerű vizsgálatok útján biztosítsák az irányelvben rögzített maximális értékeknek való megfelelést.

2. A tagállamok megteszik valamennyi szükséges intézkedést annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben az 1. cikkben említett termékek az (1) bekezdésben meghatározott ellenőrzés tárgyát képezik, a peszticid-szermaradványok meghatározása és azok mennyiségének becslése céljából elvégzett mintavételt, valamint a minőségi és mennyiségi vizsgálatot a 7. cikkben megállapított eljárással összhangban meghatározandó eljárások és módszerek szerint hajtás végre.

#### 7. cikk

1. Amennyiben az e cikkben megállapított eljárást kell alkalmazni, az ügyet haladéktalanul a 76/894/EGK határozattal<sup>(1)</sup> felállított Növény-egészségügyi Állandó Bizottság (a továbbiakban: „a bizottság”) elé kell elnökönek terjeszteni, akár a saját kezdeményezésére, akár valamelyik tagállam kérésére.

<sup>(1)</sup> HL L 340/26., 1976.11.23., 25. o.

2. A bizottságban a tagállamok szavazatait a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

3. A Bizottság képviselője előterjesztést nyújt be a meghozandó intézkedésekről. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményeket 41 szavazatos többséggel kell meghozni.

4. A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, és haladéktalanul végrehajtja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével. Ha az intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács az intézkedéseket minősített többséggel fogadja el.

Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított három hónapon belül a Tanács nem fogadta el az intézkedéseket, a Bizottság elfogadja és haladéktalanul végrehajtja a javasolt intézkedéseket, kivéve, ha a Tanács egyszerű többséggel azokat el nem utasította.

#### 8. cikk

1. Amennyiben az e cikkben megállapított eljárást kell alkalmazni, az ügyet az elnök haladéktalanul a bizottság elé terjeszti, akár a saját kezdeményezésére, akár valamelyik tagállam kérésére.

2. A bizottságban a tagállamok szavazatait a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében megállapítottak szerint kell súlyozni. Az elnök nem szavazhat.

3. A Bizottság képviselője tervezetet nyújt be a meghozandó intézkedésekről. Ezekről az intézkedésekről a bizottság két napon belül véleményt nyilvánít. A véleményt 41 szavazatos többséggel kell meghozni.

4. A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, és haladéktalanul végrehajtja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével. Ha az intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánít véle-

ményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács az intézkedéseket minősített többséggel fogadja el.

Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított 15 napon belül a Tanács nem fogadta el az intézkedéseket, a Bizottság elfogadja és haladéktalanul végrehajtja a javasolt intézkedéseket, kivéve, ha a Tanács egyszerű többséggel azokat el nem utasította.

#### 9. cikk

Ezen irányelv nem alkalmazandó az 1. cikkben meghatározott termékekre, ha legalább egy megfelelő bizonyíték felhozható amellett, hogy ezeket a termékeket harmadik országokba történő kivitelre szánják.

#### 10. cikk

Ezt az irányelvet a gyümölcsök és a zöldségek közös minőségi szabványaira vonatkozó közösségi előírások sérelme nélkül kell alkalmazni.

#### 11. cikk

A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek az értesítéstől számított két éven belül megfeleljenek, és erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

#### 12. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1976. november 23-án.

*a Tanács részéről*

*az elnök*

A.P.L.M.M. van der STEE

## I. MELLÉKLET

## Az 1. cikkben említett termékek listája

KVT vámtarifaszám	Leírás
07.01 B	Káposztafélék, karfiol és kelbimbó, frissen vagy hűtve
07.01 C	Spenót, frissen vagy hűtve
07.01 D	Salátazöldségek, beleértve az endíviát és a cikóriát, frissen vagy hűtve
07.01 E	Mangold (vagy fehérrépa) és kardonna, frissen vagy hűtve
07.01 F	Hüvelyes zöldségek, hüvelyben vagy kifejtve, frissen vagy hűtve
07.01 G	Répa, karalábé, cékla, saláta bakszakáll, zellerfélék, retek és hasonló ehető gyökeűek, frissen vagy hűtve
07.01 H	Hagyma, mogyoróhagyma és fokhagyma, frissen vagy hűtve
07.01 IJ	Póréhagyma és egyéb hagymaféle növények, frissen vagy hűtve
07.01 K	Spárga, frissen vagy hűtve
07.01 L	Articsóka, frissen vagy hűtve
07.01 M	Paradicsom, frissen vagy hűtve
07.01 N	Olajbogyó, frissen vagy hűtve
07.01 O	Kapribogyó, frissen vagy hűtve
07.01 P	Uborka és csemegeuborka (savanyításra), frissen vagy hűtve
07.01 Q	Gomba és szarvasgomba, frissen vagy hűtve
07.01 R	Édeskömény, frissen vagy hűtve
07.01 S	Zöldpaprika, frissen vagy hűtve
07.01 T	Egyéb, frissen vagy hűtve
ex 07.02	Nyers, fagyasztott zöldségek
ex 08.01	Datolya, banán, kókuszdió, brazil dió, kesudió <sup>(1)</sup> , avokádó, mangó, guava, és mangosztán, frissen, héjukban vagy tisztítva
ex 08.02	Citrusfélék, frissen <sup>(1)</sup>
ex 08.03	Füge, frissen <sup>(1)</sup>
ex 08.04	Szőlő, frissen <sup>(1)</sup>
ex 08.05	Dió, kivéve azokat, amelyek a 08.01 címsor alatt szerepelnek, frissen <sup>(1)</sup> , héjukban vagy tisztítva
08.06	Alma, körte és birsalma, frissen <sup>(1)</sup>
08.07	Csonthéjas gyümölcsök, frissen <sup>(1)</sup>
08.08	Bogyós gyümölcsűek, frissen <sup>(1)</sup>
08.09	Egyéb gyümölcsfélék, frissen <sup>(1)</sup>
ex 08.10	Gyümölcsfélék, nyersen, fagyasztással tartósítva, melyek nem tartalmaznak hozzáadott cukrot <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> A hűtött gyümölcsöket ugyanolyan módon kell kezelni, mint a friss gyümölcsöket.

## II. MELLÉKLET

## Peszticid-szermaradványok és a maximális szermaradványértékek listája

EGK-szám <sup>(1)</sup>	Peszticid		Maximális érték(mg/kg (ppm))
	Közismert elnevezés	Kémiai képlet	
–	amitrol	3-amino-1 H-1,2,4-triazol	nulla (?)
–	aramit	0-/2-(4-terc-butilfenoxi)-1-metil-etil/-0-(2-klóretil)-szulfid	nulla (?)
–	atrazin	2-etilamino-3-klór-izopropilamino-1,3,5-triazin	1,0
15/60	azinfosz-etil	0,0-dietil-S-(4-oxo-3H-1,2,3-benzo-triazin-3-yl)-metil-ditiofoszfát	Egymagában vagy kombinálva: nulla (?): gyökérzöldségek, kivéve a zellerféléket
15/42	azinfosz-metil	0,0-dimetil-S-(4-oxo-3H-1,2,3-benzo-triazin-3-yl)-metil-ditiofoszfát	
6/20	barban	(4-klóro-but-2-inil)-N-(3-klórofenil)-karbamát	0,1
609/21	binapakril	/6-(1-metil-propil)-2,4-dinitrofenil/-3,3-dimetilakrilát	nulla (?): répa 0,3: egyéb termékek
–	kaptán	N-(triklórmetil)-ciklohex-4-ene-1,2-dikarboximid	15,0
6/11	karoaril	N-metil-1-naftil-karbamát	2,5: sárgabarack, alma, körte, őszibarack, szőlő, szilva, saláta, káposzta, karfiol és kelbimbó 1,2: egyéb termékek
620/6	klórbenzid	(4-klórbenzil)-(4-klórofenil)-szulfid	1,5
620/4	klórfenzon	(4-klórofenil)-4-klórbenzén-szulfonát	1,5
–	klórbenzilát	etil-2-hidroxi-2,2-bisz-(4-klórofenil)-acetát	1,5
6/22	kloroxuron	1-4-(klórofenoxil-fenil)-3,3-dimetilurea	0,2
15/33	demeton-S-metil	0,0-dimetil-S-(2-ethyltioetil)-monotiofoszfát	Egymagában vagy kombinálva: nulla (?): répa
15/49	oxidemeton-metil	0,0-dimetil-S-(2-ethylsulfinil-ethyl)-monotiofoszfát	
–	demeton-S-metil szulfon	0,0-dimetil és S-ethyl-szulfonil tiofoszfát	
6/19	diállát	S-2,3-diklór-allil)-N,N diizopropil-monotio-karbamát	0,05
607/24	diklórprop	2-(2,4-diklór-fenoxi) propionsav	0,05
15/55	dimetoát	0,0-dimetil-S-(N-metil-karbamoil)-metil-ditiofoszfát	1,5 (?)
–	ometoát	dimetil-S-(N-metil-karbamoil-metil)-foszforotiolát	0,4
609/23	dinozeb	2,4-dinitro-6-(1-ethylpropil)-fenol	0,05
–	dodin	N-dodecylguanidin acetát	1,0: gyümölcsök nulla (?): egyéb termékek
602/33	endoszulfán	6,7,8,9,10,10-hexaklór-1,5,5a,6,9,9a,-exahidro-6,9-metano-2,3,4-benzo(e)-dioxatíepin-3-oxid	0,2: répa 0,5: egyéb termékek

EGK-szám <sup>(1)</sup>	Peszticidek		Maximális érték(mg/kg (ppm))
	Közismert elnevezés	Kémiai képlet	
602/32	Endrin	1,2,3,4,10,10-hexaklór-6,7-epoxi- 1,4,4a,5,6,7,8,8a-oc-tahidro-1,4- endo-5,8-endo-dimetano-naftalén	nulla <sup>(2)</sup>
15/56	fenklórfos	dimetil-2,4,5-triklórfenil foszforotionát	0,5
15/58	fenitrotron	dimetil-3-metil-4-nitrofenil-foszforotionát	0,5
15/61	formotion	S-(N-formil-N-metilkarbanoilmetil) dimetil foszforotiolotionát	0,1
-	-	1,1-diklór-2,2-bisz(4-etil-fenil) etán	10,0
602/23	Lindán	ógamma-1,2,3,4,5,6-hexaklórciklohexán	2,0: levélzöldségek 0,1: répa 1,5: egyéb termékek
15/44	malation	S/-1,2-bisz (etoxi-karbonil)-etil-0,0- dimetil-ditiofoszfát	} 3,0: zöldségek, kivéve a gyökérzöldségeket 0,5: egyéb termékek
	ideértve malaoxon	S/-1,2-bisz (etoxi-karbonil)-etil-0,0- dimetil-tiofoszfát	
-	metoxiklór	1,1,1-triklór-2,2-bisz (4-metoxi-fenil) etán	10,0
15/37	paration	0,0-dietil-0-(4-nitro-fenil)-monotiofoszfát	} 0,5
	Ideértve paraoxon	0,0-dietil-0-(4-nitro-fenil)-foszfát	
15/36	metil paration	0,0-dimetil-0-(4-nitro-fenil)-monotiofoszfát	} 0,15
	Ideértve metil paraoxon	0,0-dimetil-0-(4-nitro-fenil)-foszfát	
15/22	foszfamidon	2-kloro-2-dietilkarbamoil-1-metilvinildimetil foszfát	0,15
607/21	folpet	N-(triklorometiltio) ftalimid	15,0
-	propoxur	2-izo-propoxi fenil metilkarbamát	3,0
15/27	tEPP	0,0,0,0-tetraetil-pirofoszfát	nulla <sup>(2)</sup>
6/5	tiram	bisz (dimetil-tio-karbamoil)-diszulfid	3,8: eper, szőlő 3,0: egyéb termékek
602/24	toxafén	klórozott kamfének (67-69 % klorin)	0,4
15/21	triklórfon	0,0-dimetil-(2,2,2-triklór-1-hidroxi-etil)-foszfonát	0,5

<sup>(1)</sup> A veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1967. június 27-i 67/548/EGK irányelv I. mellékletének számozása.

<sup>(2)</sup> Jelentéktelen maradványok a meghatározási módszer által tolerált érzékenységi határ alatt.

<sup>(3)</sup> Esetlegesen ideértve az ometoát esetében megállapított 0,4 ppm maximális értéket.